



**Sámi  
allaskuvla**

Studieplan

# **Samisk i praktiske situasjoner – Introduksjon del 1**

**SAAL1**

**15 studiepoeng**



Fagplanen er godkjent i studiestyret under sak OAL 37/07. Lederen for forsknings- og studiestyret har godkjent endringer 27.10.2009 og 05.01.2011. Godkjent av forsknings- og studiestyret 28.6.2017 i sak DOS 63/17 og 28.5.2019 i sak DOS 24/19 (Public saksnr: 17/00262). Endringer godkjent av instituttleder 29.03.21 (Public saksnr. 21/00279-1) og 30.01.25 (Public saksnr. 25/00069-1).

## 1. Navn på emne

På norsk: Samisk i praktiske situasjoner – Introduksjon del 1  
På samisk: Sámegeiella praktihkalaš dilis – Álgooahppu 1.oassi  
På engelsk: Sámi Language in practical situation – Introduction 1. Part

## 2. Generell informasjon om emnet

**Studiekode:** SAAL1  
**Nivå:** Bachelor  
**Omfang:** 15 studiepoeng  
**Varighet (antall semestre):** 1  
**Organisering av studiet:** Studiet har intensive undervisningsuker ved studiestedet.  
**Overlappende emner:** Studiet tilsvarende studiet SÁM-0103 Nordsamisk begynnerkurs del 1 (15 stp).

## 3. Tilknytning til studieprogram

Studiet er på introduksjonsnivå. Etter dette studiet kan man fortsette med studiet *SAAL2 Samisk i praktiske situasjoner – Introduksjon del 2*, *SÁM-0104 Nordsamisk begynnerkurs del 2* eller tilsvarende kurs.

Studiet godkjennes ikke som del av studieprogrammer ved Samisk høyskole der kunnskaper i samisk språk er del av opptakskravene.

## 4. Opptakskrav

Studiet er for nybegynnere som ikke kan snakke eller skrive samisk.

I henhold til *Forskrift om opptak til høgre utdanning* er søkere til samiske nybegynnerkurs og samisk semesteremne unntatt fra kravet om generell studiekompetanse, hvis de har samisk tilknytning etter nærmere regler fastsatt av institusjonen. Bestemmelsen gjelder de som har samisk tilknytning etter følgende alternativer

- Samer som har mistet språket og vil lære seg samisk, eller
- Ansatte ved offentlige institusjoner i samiske områder som vil lære seg samisk, eller
- Andre (f.eks. søker er bosatt i en samisk familie eller i et samisk område og vil lære seg samisk)

Søkere uten generell studiekompetanse må skrive motivasjonsbrev hvor de forklarer hvilket av nevnte alternativ er grunnlag for søknaden.

## 5. Undervisnings- og eksamensspråk

Praktisering av samisk vektlegges og skjer fra starten av.

## 6. Innhold

Kommunikasjonsmiljøet tilrettelegges for praktiske aktiviteter. Studentene snakker samisk seg imellom og med lærer under arbeid. Sentrale læringstemaer knytter seg til samiske tradisjoner, livsfornødenhet og områder. Innføringsoverskriftene for temaene er:

### Nærmiljø

- Husholdning og bygninger
- Varme klær
- Sosialt samvær og tjenesteforhold

### Levekår

- tidsbegreper (time, døgn, måneder, årstider)
- vær, ferdsel og orientering i naturen
- naturbenevnelser og stedsnavn
- tradisjonelle samiske levekår

### Samfunnsmessige forhold

- kunst, duodji, litteratur, religion og musikk
- samiske arbeids- og kulturinstitusjoner
- media og andre kommunikasjonsmidler

Grunnleggende syntaks, morfologi og lydlære behandles. Studentene skal lære bøyingsmønstrene i ordklassene og stadieveksling gjennom praktiske aktiviteter i ulike miljøer. Lydlæren knytter seg naturlig til muntlig språkbruk.

## 7. Læringsutbytte

Etter endt studie skal studenten

- forstå og bruke vanlige ord og uttrykk i dagliglivet
- kunne fortelle kort om seg selv og hva man selv og andre gjør
- kunne spørre og svare når det er snakk om hva man har og ikke har, hvor man er, hvor man skal og hvordan været og miljøet er
- kunne beherske enkle samtaler og være klar til å hjelpe når den andre snakker klart
- være bevisst over det samiske språkets bånd til samiske tradisjoner, levekår og natur
- se mulighetene for selv å være med på å bevare det samiske språket sammen med de samisktalende i alle kommunikasjonsituasjoner

## 8. Undervisnings- og læringsformer

Studentenes aktive deltagelse i muntlige øvelser, gruppearbeid og veiledning er en forutsetning for at undervisningen og læringen skal lykkes. Studentene forventes også å jobbe selvstendig med studiet.

Faglæreren arrangerer undervisningen slik at studentene kan øve på språket i et trygt miljø.

Medstudenter og et oppmuntrende miljø og læringsressurser med konkretiseringsverktøy fungerer som støtte for språklig produksjon.

Samisktalende og spesielt kunnskapsbærere som inviteres til enkelte temaer, oppmuntrer studentene til å erverve kommunikasjonskunnskaper.

Studenten dokumenterer egen læring gjennom arbeidsmappen. Studenten dokumenterer språklig produksjon i forbindelse med temaene, f.eks. gjennom billedtekster og dialoger.

I forbindelse med studiet tilbys det veiledning. Veiledningen baseres på studentens refleksjonslogg og arbeidsmappe.

## 9. Krav for å gå opp til eksamen

- Studenten er forpliktet til å følge 80 % av undervisningen
- En kort muntlig fremføring sammen med gruppe medlemmene (minst 5 ganger) i forbindelse med de ulike temaene for hele klassen.
- Refleksjonslogger der man vurderer egen språklige utvikling (minst 3 logger og hver logg skal være på minst ½ side)
- Delta i prosjektarbeid (maks 3 studenter) og muntlig fremføring (ca. 10 minutter). Bruken av samisk under arbeidsprosessen vektlegges. Prosjektet skal baseres på det som er relevant for studiets innhold og kvalifikasjoner.
- En tekst (1 side) som viser egen språklige kunnskap. Temaet for prosjektarbeidet gir grunnlag for å skrive teksten.

Før eksamen velger studenten tekster fra arbeidsmappen til vurderingsmappen

- 1 dialog eller samtale på grunnlag av gruppearbeidet
- 1 refleksjonslogg
- 1 temaarbeid
- 1 tekst på grunnlag av prosjektarbeidet

Arbeidene skal innleveres til avtalt tid og godkjennes av faglærer.

## **10. Eksamen**

Individuell muntlig eksamen på grunnlag av visningsmappen som varer i ca. 15 minutter. I vurderingen vektlegges muntlig språkbruk.

Eksamen vurderes som bestått eller ikke bestått.

## **11. Er emnet åpent for privatister?**

Det er mulig å gjennomføre studiet som privatist, med forbehold om at krav i forskrift om eksamen og sluttvurdering ved Samisk høgskole er oppfylt, og at undervisningsopplegg er fulgt og arbeidskrav er godkjent ved Samisk høgskole eller ved en av Samisk høgskoles samarbeidsinstitusjoner.

## **12. Kvalitetssikring**

Det vises til kvalitetssikringssystemet ved Samisk høgskole, og hvilke muligheter og forpliktelser studenter har til å evaluere studietilbudet og kvaliteten på tjenestene ved Samisk høgskole. Studentene er forpliktet til å delta i undersøkelser som er del av kvalitetssikringssystemet.